

## Information für Patientinnen und Patienten

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen. Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten, oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage beziehungsweise nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben. Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

# OMIDA® homöopathische Halstabletten

## Homöopathisches Arzneimittel

### Wann werden OMIDA® homöopathische Halstabletten angewendet?

Gemäss homöopathischem Arzneimittelbild können OMIDA® homöopathische Halstabletten bei

- Heiserkeit
- Rachenkatarrh
- Halsschmerzen und Entzündung der Mundhöhle angewendet werden.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verschrieben hat, fragen Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, ob OMIDA® homöopathische Halstabletten gleichzeitig eingenommen werden dürfen.

### Wann dürfen OMIDA® homöopathische Halstabletten nicht oder nur mit Vorsicht angewendet werden?

OMIDA® homöopathische Halstabletten dürfen nicht angewendet werden bei

- Kleinkindern unter 2 Jahren
- bei höherem Fieber oder wenn innerhalb einer Woche keine Besserung eintritt ist ein Arzt oder eine Ärztin aufzusuchen.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an andern Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbstgekauft) einnehmen oder äusserlich anwenden!

### Dürfen OMIDA® homöopathische Halstabletten während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Auf Grund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder den Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

### Wie verwenden Sie OMIDA® homöopathische Halstabletten?

Kinder ab 2 Jahren und Erwachsene: Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben im akuten Zustand:  $\frac{1}{4}$  –  $\frac{1}{2}$  stündlich 1 Tablette, bei Besserung: 1–2 stündlich 1 Tablette einnehmen. Tabletten ohne Wasser im Munde zergehen lassen. Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen können OMIDA® homöopathische Halstabletten haben?

Für OMIDA® homöopathische Halstabletten sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten, bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin. Bei Einnahme von homöopathischen Arzneimitteln können sich die Beschwerden vorübergehend verschlimmern (Erstverschlimmerung). Bei andauernder Verschlechterung setzen Sie OMIDA® homöopathische Halstabletten ab und informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist ferner zu beachten?

Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP.» bezeichneten Datum verwendet werden.

Das Arzneimittel für Kinder geschützt und bei Raumtemperatur (15 – 25 °C) aufbewahren.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in OMIDA® homöopathische Halstabletten enthalten?

Eine Tablette enthält zu gleichen Teilen: Ailanthus altissima (Götterbaum) D4, Carbo vegetabilis (Holzkohle) D3, Ferrum phosphoricum (Eisenphosphat) D6, Selenium (Selen) D6.

### Zulassungsnummer

31881 (Swissmedic)

### Wo erhalten Sie OMIDA® homöopathische Halstabletten? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Packungen à 80 Tabletten.



### Zulassungsinhaber:

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a. R.

Diese Packungsbeilage wurde im Juli 2003 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

## Information destinée aux patients

Lisez attentivement la notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant le médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance par le pharmacien ou le droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications du médecin, pharmacien ou du droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

# Comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge

## Médicament homéopathique

### Quand les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge sont-ils utilisés?

Selon la conception homéopathique, les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge peuvent être utilisés en cas de

- enrouement
- catarrhe de la gorge
- maux de gorge et inflammation de la cavité buccale

### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin, pharmacien ou à votre droguiste si les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge peuvent être pris simultanément.

### Quand les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge ne doivent-ils pas être pris ou seulement avec précaution?

Les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge ne doivent pas être utilisés

- chez les nourrissons et les enfants en bas âge
- en cas de forte fièvre

Si aucune amélioration n'est intervenue après une semaine, il y a lieu de consulter un médecin.

Veillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou
- prenez déjà d'autres médicaments en usage interne ou externe (même en automédication)!

## **Les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge peuvent-ils être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?**

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si le médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée. Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis du médecin, pharmacien ou du droguiste.

## **Comment utiliser les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge?**

Enfants à partir de 2 ans et des adultes: Sauf prescription contraire du médecin, la dose est la suivante: dans les cas aigus: 1 comprimé toutes les 15 à 30 min, après amélioration: 1 comprimé toutes les 1 à 2 heures. Laisser fondre le comprimé dans la bouche, sans liquide. Veuillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. Adressez-vous à votre médecin, pharmacien ou droguiste si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte.

## **Quels effets secondaires les comprimés homéopathiques OMIDA® peuvent-ils provoquer?**

L'emploi approprié du médicament n'a donné lieu à aucun effet secondaire attesté à ce jour.

Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, pharmacien ou droguiste.

La prise de médicaments homéopathiques peut aggraver passagèrement les troubles (aggravation initiale). Si cette aggravation persiste, cessez de prendre le sirop OMIDA® contre la toux pour enfants et informez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

## **A quoi faut-il encore faire attention?**

Le médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP.» sur le récipient. Conserver le médicament à température ambiante (15 – 25 °C) et hors de portée des enfants. Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, votre pharmacien ou votre droguiste.

## **Que contiennent les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge?**

Un comprimé contient à parts égales: Ailanthus altissima (ailante glanduleux) D4, Carbo vegetabilis (charbon végétal) D3, Ferrum phosphoricum (phosphate de fer) D6, Selenium (sélénium) D6.

## **Numéro d'autorisation:**

31881 (Swissmedic)

## **Où obtenez-vous les comprimés homéopathiques OMIDA® pour la gorge? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Boîte de 80 comprimés.



### **Titulaire de l'autorisation:**

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a. R.

Cette notice d'emballage a été contrôlée par l'autorité des médicaments (Swissmedic) en juillet 2003.

## *Informazione destinata ai pazienti*

Legga attentamente il foglietto illustrativo perché contiene importanti informazioni.

Questo medicamento lo è stato prescritto dal suo medico o lo è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Faccia uso corretto del medicamento o segua le indicazioni del medico, farmacista o del droghiere al fine di ottenere il maggior beneficio.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

## **Compresse omeopatiche OMIDA® per la gola**

### *Medicamento omeopatico*

### **Che cosa sono le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola e quando le si usano?**

Secondo la concezione che sta alla base dei medicinali omeopatici le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola possono essere usate in caso di

- raucedine
- faringite
- mal di gola e infiammazione della cavità orale.

### **Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?**

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chieda al suo medico, farmacista o al suo droghiere se simultaneamente possono essere somministrate le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola.

### **Quando non si possono usare le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola e quando la sua somministrazione richiede prudenza?**

Non somministrare le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola

- a lattanti e bambini piccoli
- in caso di febbre alta o se nel giro di una settimana non c'è nessun miglioramento, consultare il medico.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere se

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie
- assume altri medicinali o fa uso di medicinali per uso esterno (anche acquistati di propria iniziativa)!

### **Si possono somministrare le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia non sono mai stati effettuati studi scientifici sistematici. Per precauzione dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e l'allattamento o chiedere consiglio al suo medico, farmacista o al suo droghiere.

### **Come usare le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola?**

Bambini a partire da 2 anni e dagli adulti: Salvo diversa prescrizione medica, in caso acuto somministrare 1 compressa ogni 15 – 30 minuti, in caso di miglioramento: 1 compressa ogni ora o ogni 2 ore. Lasciar sciogliere in bocca le compresse senza acqua. Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se pensa che il medicamento agisca in modo troppo debole o troppo forte, ne parli con il medico, il farmacista o il droghiere.

### **Quali effetti collaterali possono avere le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola?**

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto delle compresse omeopatiche OMIDA® per la gola. Se ciò nonostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Con l'assunzione di medicinali omeopatici, i disturbi possono momentaneamente aggravarsi (aggravamento iniziale). Se l'aggravamento dovesse persistere interrompa il trattamento con lo sciroppo OMIDA® antitosse per bambini e informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

### **Di che altro occorre tener conto?**

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP.» sulla confezione. Conservare il medicinale a temperatura ambiente (15 – 25°C) e lontano dalla portata dei bambini. Per ulteriori informazioni si rivolga al medico, al farmacista o al droghiere.

### **Che cosa contengono le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola?**

Una compressa contiene in parti uguali: Ailanthus altissima (Albero-de-cielo) D 4, Carbo vegetalis (carbone vegetale) D3, Ferrum phosphoricum (fosfato di ferro) D6, Selenium (selenio) D6.

### **Numero dell'omologazione:**

31881 (Swissmedic)

### **Dov'è sono ottenibili le compresse omeopatiche OMIDA® per la gola? Quali confezioni sono disponibili?**

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica. Confezioni da 80 compresse.



### **Titolare dell'omologazione:**

OMIDA AG, 6403 Küssnacht a.R.

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel luglio 2003 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).